

УКРАЇНСЬКА  
КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА  
УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ  
БОГОРОДИЦІ

# ВІСНИК

14 грудня, 2025

Неділя Св. Праотців



DORMITION OF THE  
MOTHER OF GOD  
UKRAINIAN CATHOLIC  
CHURCH

# CHURCH BULLETIN

December 14, 2025

Sun. of the Holy Forefathers



## РОЗКЛАД ЛІТУРГІЙ LITURGICAL SERVICES

SUNDAY: 8:00 am, 9:30 am; 11:00 am;  
6:00 pm

MONDAY-FRIDAY: 9:00 am; 6:30 pm

SATURDAY: 9:00am; 5:00pm

## УРЯДОВІ ГОДИНИ КАНЦЕЛЯРІЇ OFFICE HOURS

Mon., Tues., Thurs., Fri.: 10:00am-  
2:00pm

Wed: 2:00pm-5:30pm

## КОНТАКТИ CONTACT

OFFICE: 905-279-9387

Parish Hall and Kitchen:

905-277-0224

St. Sofia School: 905-625-0823

Sadochok: 905-276-4815

EMAIL: [office@stmaryscawthra.com](mailto:office@stmaryscawthra.com)

[www.stmaryscawthra.com](http://www.stmaryscawthra.com)

3625 Cawthra Rd., Mississauga, ON L5A 2Y4

# OUR CLERGY

## Парох

о. Ярослав Лазорик  
647-856-4633 | fr.yarko@gmail.com

## Сотрудник

р. Богдан Винницький  
437-410-4996 |  
bohdan.winnicki@gmail.com

## Сотрудник

о. Олег Юрик  
416-822-3486 | yuryk.oleh@gmail.com

## Сотрудник

о. Володимир Нестеренко  
volodymyr.nesterenko@hotmail.com

## Сотрудник

р. Богдан Сліпий  
647-493-3128 | bohdan.slipyj@gmail.com

## Pastor

Fr. Jaroslaw Lazoryk  
647-856-4633 | fr.yarko@gmail.com

## Parochial Vicar

Fr. Bohdan Winnicki  
437-410-4996 |  
bohdan.winnicki@gmail.com

## Parochial Vicar

Fr. Oleh Yuryk  
416-822-3486 | yuryk.oleh@gmail.com

## Parochial Vicar

Fr. Volodymyr Nesterenko  
volodymyr.nesterenko@hotmail.com

## Parochial Vicar

Fr. Bohdan Slipyj  
647-493-3128 | bohdan.slipyj@gmail.com

### PARISH REGISTRATION FORM ФОРМА РЕЕСТРАЦІЇ ДО ПАРАФІЇ

<https://forms.gle/DRdFKkzaVnWJfgc2A>



### UPDATE CONTACT INFO ОБНОВЛЕННЯ КОНТАКТНОЇ ІНФОРМАЦІЇ

Якщо ви змінювали свою адресу, просимо заповнити цю форму.

<https://forms.gle/BLwG8KxlrPkgY6S9>



## ДОХІД ЗА ТИЖДЕНЬ

Недільна та святкові збірки	\$9,332.00
Свічки	\$956.00
Загальний прихід за тиждень	\$9,545.00
Будівельний фонд	\$1,372.00
Кава	\$513.00
Квіти	\$1284.00

## WEEKLY INCOME

Sunday and feast day donations	\$9,332.00
Candles	\$956.00
Total weekly income	9,545.00
Capital Fund	\$1,372.00
Coffee social	\$513.00
Flowers	\$1284.00



## РОЗКЛАД ЛІТУРГІЙНИХ ВІДПРАВ

### НЕДІЛЯ 14

8:00 Свята Літургія в наміренні парафіян  
9:30 Свята Літургія в наміренні парафіян  
11:00 +Ростислав - Родина  
18:00 +Ніна 1ша річниця з пан

### ПОНЕДІЛОК 15

9:00 +Володимир 22га річниця, +Роман - Родина  
18:30 Свята Літургія

### ВІВТОРОК 16

9:00 Свята Літургія  
18:30 +Анастасія, Адам, Дмитро Пилипець з пан - Родина

### СЕРЕДА 17

9:00 Свята Літургія  
18:30 +Міхал, Марія, Ярослава і душі в чистилищі

### ЧЕТВЕР 18

9:00 Свята Літургія  
18:30 Свята Літургія

### П'ЯТНИЦЯ 19

9:00 +Лідія 1ша річниця з пан - Родина  
18:00 Молитви (молитовна група «Матері в молитві»)  
18:30 Божественна Літургія за здоров'я та Боже  
благословення дітей (намір Матерів у молитві)  
+Олександра +список з пан  
19:30 Молебень до Божої Матері  
20:00 – 21:00 Година молитов (веде молитовна група  
«Матері в молитві»)

### СУБОТА 20

9:00 +Євстахій 40 днів з пан - Родина  
17:00 Свята Літургія в наміренні парафіян

### НЕДІЛЯ 21

8:00 Свята Літургія в наміренні парафіян  
9:30 За здоров'я Маї в День народження - Родина  
+Михайло з пан - Родина  
11:00 +Ростислав - Родина  
18:00 Свята Літургія в наміренні парафіян

## SCHEDULE OF LITURGICAL SERVICES

### SUNDAY 14

8:00 Divine Liturgy for the intentions of the parishioners  
9:30 Divine Liturgy for the intentions of the parishioners  
11:00 +Rostyslav - Family  
6:00 Divine Liturgy for the intentions of the parishioners

### MONDAY 15

9:00 +Volodymyr 22nd anniversary, +Roman - Family  
6:30 Divine Liturgy

### TUESDAY 16

9:00 Divine Liturgy  
6:30 +Anastazia, Adam, Dmytro Pylypets with pan - Family

### WEDNESDAY 17

9:00 Divine Liturgy  
6:30 +Mihal, Maria, Yaroslava and souls in purgatory

### THURSDAY 18

9:00 Divine Liturgy  
6:30 Divine Liturgy

### FRIDAY 19

9:00 +Lidia 1st anniversary with - Family  
6:00 Prayers (led by the prayer group "Mothers in Prayer")  
6:30 Divine Liturgy for the health and God's blessing of  
children (intention of the Mothers in Prayer)  
+Oleksandra, +list with pan  
7:30 Moleben to the Mother of God  
8:00–9:00 Hour of Prayers (let by the prayer group  
"Mothers in Prayer")

### SATURDAY 20

9:00 +Eustachius 40th day with pan - Family  
5:00 Divine Liturgy for the intentions of the parishioners

### SUNDAY 21

8:00 Divine Liturgy for the intentions of the parishioners  
9:30 For the health and God's Blessing for Maya on her  
birthday - Family  
11:00 +Rostyslav - Family  
6:00 Divine Liturgy for the intentions of the parishioners

## ПАРАФІЯЛЬНІ ВІСТІ

### ДО УВАГИ ПАРАФІЯН! КОНВЕРТИ ТА КАЛЕНДАРІ НА 2026 РІК МОЖНА ПІДБРАТИ У ЦЕРКОВНІЙ ЗАЛІ.

Хто бажає мати конверти з номером парафіянина, просимо звернутися до канцелярії.

**СПІЛЬНА КУТЯ!** Запрошуємо усіх парафіян на спільну кутю в понеділок 5-го січня після Водосвяття! Квитки \$25.00 для дорослих, діти до 12 років безкоштовно. Квитки доступні в канцелярії до 2-го січня.

В ДЕНЬ ВЕЧЕРІ КВИТКИ ПРОДАВАТИСЯ НЕ БУДУТЬ!

**ВЕСНЯНІ КАНІКУЛИ! З 16 по 20 березня для дітей віком від 4 до 12 років проходить церковний табір при нашій парафії.**

Цей табір наповнений цікавими заходами та катехитичним навчанням, які сподобаються вашим дітям! Підлітки також можуть бути присутніми як помічники та можуть заробити години громадських робіт. Реєстраційні форми для участі в таборі можна отримати в церковній канцелярії. Якщо ви можете стати волонтером у таборі, зв'яжіться з Софією за телефоном 905-279-9387

Вартість на дитину 250.00\$ тиждень; за 2-гу та 3-ю дитину доплачують \$200.00 за кожну. Оплата охоплює гарячий обід, матеріали та церковний мерч. Кінцевий термін реєстрації: 2 березня 2026 року

**Для дітей, які приїхали по програмі CUAET діє знижка!**

**Створення Чоловічого релігійного братства імені блаженного священномученика Климентія Шептицького**  
Повідомляємо парафіян про створення Чоловічого релігійного братства при нашій парафії Успіння Пресвятої Богородиці.

Покровителем братства обрано блаженного священномученика Климентія Шептицького.

Метою братства є духовне зростання чоловіків, поглиблення спільнотного життя, служіння парафії, благодійність та підтримка родин.

До участі запрошуються усі повнолітні чоловіки нашої парафії, які бажають долучитися до спільної молитви, формаційних зустрічей і служіння.

Для запису та додаткової інформації просимо звертатися до пароха о. Ярослава. 647-856-4633

**LECTIO DIVINA (Роздумування над текстами Біблії).**  
Зустрічі відбуваються щосуботи (українською) о 6:30 в приміщенні Садочки. Запрошуємо усіх охочих.

## PARISH NEWS

### ATTENTION PARISHIONERS! ENVELOPES AND 2026 CALENDARS ARE AVAILABLE IN THE CHURCH HALL.

Those who wish to have envelopes with their parishioner number are asked to contact the church office.

**PARISH COMMUNITY KUTYA!** We invite all our parishioners to celebrate our Parish Community Kutya on Monday, January 5th after the Blessing of the Water. Tickets for adults \$25 and for children under 12 - free. Tickets are available in parish office until January 2nd. NO TICKETS TO BE SOLD ON THE SUNDAY OF COMMUNITY KUTYA.

**MARCH BREAK CAMP! March Break at Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church will be held March 16 – 20 for children ages 4 through 12.**

This camp is full of engaging activities and catechetical lessons that your children will enjoy! Teenagers can also attend as helpers and earn community service hours. Registration forms for the camp can be found in the Church Office. If you can volunteer for the camp, please get in touch with Sofia at 905-279-9387

Cost per child \$250.00/week; for 2nd and 3rd child pay \$200.00 each/week. This fee covers lunch, materials and Church merch. Registration deadline: March 2, 2026.

**Subsidies are available for children who came through the CUAET program!**

**Establishment of the Men's Religious Brotherhood in the Name of Blessed Priest-Martyr Klymentiy Sheptytsky**  
We want to inform parishioners about the establishment of a Men's Religious Brotherhood at our parish of the Dormition of the Mother of God.

The patron of the brotherhood is Blessed Priest-Martyr Klymentiy Sheptytsky.

The purpose of the brotherhood is the spiritual growth of men, deepening communal life, serving the parish, charitable work, and supporting families.

All adult men of our parish who wish to join in communal prayer, formation meetings, and service are invited to participate.

For registration and additional information, please contact Fr. Yaroslav, 647-856-4633.

**LECTIO DIVINA (Meditation on the Scriptures).**  
Meetings are held every Saturday (in Ukrainian) at 6:30 in the Preschool building. We welcome all who wish to participate.

## ПАРАФІЯЛЬНІ ВІСТІ

## PARISH NEWS

**Запрошуємо взяти участь 14 грудня у творчому майстер-класі "Різдвяна зірка".** Самостійно, у колі сім'ї або друзів, розписати та задекорувати власну "Різдвяну зірку". Просимо реєструватися за тел 647-980-5070 Іванна

**Молитовна група «Діти Святої Вервиці» формує передачу волонтерам, які готують їжу для воїнів на фронт у ретортпакетах.** Хочемо придбати спеції, горіхи, енергетичні батончики, шоколад і надіслати в Україну. Якщо хтось хоче долучитися до нашої акції будь ласка звертайтеся до наших членів або за телефоном 647-974-2620. Щиро Дякуємо!

**Запрошуємо наших парафіян** допомогти нам зібрати продукти, які не псуються, для потребуючих сімей нашої громади.

**ПІДГОТОВКА ДО ПЕРШОЇ СПОВІДІ ТА УРОЧИСТОГО СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ** розпочнеться з 12-го жовтня і відбуватиметься щонеділі, о 10:00, кімната №2, вхід через двері до «Садочку». Бажаючих просимо зголошуватися в канцелярію.

**КАТЕХИЗАЦІЯ ДОРΟΣЛИХ.** Наша парафія організовує уроки катехизму для дорослих. Заняття будуть відбуватися кожного другого четверга місяця о 19:30 (8 січня) в приміщенні Садочку з отцем Олегом Юриком.

**ДИТЯЧИЙ ЦЕРКОВНИЙ ХОР.** Оголошуємо набір в дитячий церковний хор. Керівник дитячого хору, п.Галина +1(647) 773-5170

**ХРИСТІЯНСЬКО-ЮНАЦЬКИЙ ТЕАТР.** При нашій парафії Успіння Пресвятої Богородиці організовується християнсько-юнацький театр «Ковчег» віком від 8 до 16 років. Просимо звертатися до п.Олесі за телефоном 437-557-9436. Всі деталі при зустрічі.

### Одноденні табори у Церкві Успіння Пресвятої Богородиці!

З радістю оголошуємо про одноденні дитячі табори на кожен шкільний вихідний (PA Day) протягом навчального року! **Щоразу на PA Day! Не пропустіть!**

**Бажаєте допомогти як волонтер?** Ми будемо дуже вдячні за вашу допомогу! Зв'яжіться з нами за телефоном/електронною поштою: 905-279-9387 або office@stmaryscawthra.com.

**We invite you to participate in the creative workshop "Christmas Star,"** scheduled for December 14. Individually, with your family or friends, you will have the opportunity to paint and decorate your own Christmas Star. Please register by calling 647-980-5070 (Ivanna).

**The prayer group "Children of the Holy Rosary" is raising funds to support volunteers who prepare food packages for soldiers on the front lines.** We want to buy spices, nuts, energy bars, and chocolate and send them to Ukraine. If anyone wants to join our campaign, please speak to any of our members or call 647-974-2620. Thank you very much!

**Please help us collect non-perishable foods** for the families in need within our community.

**Preparation for First Confession and Solemn First Holy Communion** will begin on October 12 and will take place every Sunday at 10:00 a.m. in Room #2 (entrance through the Sadochok door). Please register at the parish office if you are interested.

**ADULT CATECHESIS.** Our parish is organizing catechism classes for adults. The sessions will take place every second Thursday of the month at 7:30 PM (December 8) in the Sadochok building with Father Oleh Yuryk.

**CHILDREN'S CHOIR.** We are announcing enrollment for the Children's Church Choir! Choir Director: Mrs. Halyna +1 (647) 773-5170

**CHRISTIAN YOUTH THEATER.** A Christian youth theater group called "Kovcheg" is being organized at our parish of the Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church for children and youth ages 8 to 16. For more information, please contact Ms. Olesia at 437-557-9436. Further details will be provided in person.

### PA Day Camps at Church!

Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church is excited to announce our One-Day Church Camps on every PA Day throughout the school year! **Happening every PA Day! Don't miss it! Would you be interested in volunteering?** If you'd like to help out at our PA Day Camps, we'd love to have you! Please get in touch with us at 905-279-9387 or office@stmaryscawthra.com.

## ПАРАФІЯЛЬНІ ВІСТІ

## PARISH NEWS

### ОГОЛОШЕННЯ про вишкіл волонтерів для літніх та весняних таборів

Запрошуємо молодь віком від 14 до 17 років на вишкіл волонтерів, який готує учасників до служіння на наших весняних та літніх дитячих таборах.

Вишкіл відбудеться у лютому. Точну дату та час буде призначено додатково.

Під час вишколу учасники отримають: навички роботи з дітьми різного віку; основи анімації та командної співпраці; знання з техніки безпеки; можливість долучитись до важливого служіння нашої парафії

Усім учасникам буде зараховано додаткові години волонтерства. Запрошуємо долучитися відповідальних, активних і творчих молодих людей!

Для реєстрації та додаткової інформації просимо звертатися 905-279-9387 або office@stmaryscawthra.com.

### ANNOUNCEMENT: Volunteer Training for Spring and Summer Camps

We invite youth ages 14 to 17 to participate in our Volunteer Training Program, preparing young leaders to serve at our spring and summer children's camps.

The training will take place in February

The exact date and time will be announced soon.

During the training, participants will receive:

- skills for working with children of different ages
- basics of animation and teamwork
- essential safety guidelines
- the opportunity to take part in meaningful parish service

All participants will receive additional volunteer hours.

We welcome responsible, energetic, and creative young people!

For registration or more information,

please contact 905-279-9387 or office@stmaryscawthra.com

ПАРАФІЯЛЬНІ ПЕРЕДРІЗДВЯНІ РЕКОЛЕКЦІЇ відбудуться з 18 по 20 грудня. Реколектант о. Тома Гривна. Розклад реколекцій: 18.12 о 18:30, 19.12 о 18:30 та 20.12 о 9:00.

PARISH ADVENT (PRE-CHRISTMAS) RETREAT will take place from December 18 to 20. The retreat preacher will be Fr. Toma Hryvna. Retreat schedule: December 18 at 6:30 p.m., December 19 at 6:30 p.m., and December 20 at 9:00 a.m.

Українська Капеля Бандуристів Північної Америки приїжджає до Торонто в цей святковий сезон! Святкуйте Різдво в теплій, традиційній та святковій атмосфері на концерті «Українське Різдво». Приєднуйтеся до нас у неділю, 21 грудня, на день наповнений музикою, радістю та українськими колядками, які оживають завдяки унікальним звукам бандури та улюбленим святковим мелодіям англійською та українською мовами!

Неділя, 21 грудня 14:00.

Український Католицька Церква Успіння Пресвятої Богородиці

3625 Cawthra Road - Mississauga, Ontario

Придбати квитки можна на bandura.org/events!

Квитки безкоштовні для осіб віком до 22 років!

The Ukrainian Bandurist Chorus of North America is coming to Toronto this holiday season! Celebrate the Christmas season with warmth, tradition, and festive spirit at <A Ukrainian Christmas. Join us, on Sunday December 21st, for an afternoon filled with music, joy, and Ukrainian carols that will bring the season to life through the unique sounds of bandura and cherished holiday melodies in English and Ukrainian!

Sunday, December 21st - 2:00 pm.

Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church

3625 Cawthra Road - Mississauga, Ontario

You can purchase your tickets at bandura.org/events!

Tickets are free for ages 22 and under!

Лицарі Колумба ім.Андрея Шептицького, запрошують громаду на традиційний Свят Вечір 24-го грудня у залі церкви Святого Димитрія 135 La Rose Ave., Toronto. Квитки \$65, для дорослих, \$40 для молоді (7-13 років), \$0 для дітей (0-6 років). За квитками звертатися до п.Івана Гули 416-259-8932. Немає продажу квитків біля дверей.

Knights of Columbus Sheptytsky Council hosting Sviat Vechir on Dec. 24 at St. Demetrius Church 135 La Rose Ave., Toronto. Tickets \$65 adult, \$40 youth (7-13), \$0 children (0-6). Call John Gula for tickets at 416-259-8932. No ticket sales at door.





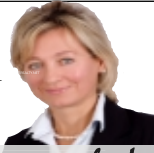
**УКУУК** UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED  
УКРАЇНЬСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

**Mississauga Branch**  
3635 Cawthra Rd.  
905.272.0468

**Call Centre**  
416.922.4407  
800.461.0777

**Website**  
www.ukrainiancu.com

**Oksana Bratkov**  
Realtor since 2001 (416)629-8661  
www.sellwithoksana.com



**SOLD**

«Свій го свого на своє!»

**КУПІВЛЯ\*ПРОДАЖ\*РЕНТ НЕРУХОМОСТІ**  
**ПРИСМНА НЕСПОДІВАНКА ПРИ ПЕРЕЇЗДІ**  
13-го числа щомісяця з 6 до 8 год. вечора буду в Yellow Cup Cafe  
(225 The East Mall, Etobicoke), щоб відповісти на ваші запитання

**ANDREW S. HUKOWICH LL.B., MBA**  
BARRISTER & SOLICITOR  
LAW OFFICE OF  
SMITH & HUKOWICH  
TEL: 416-259-7638  
FAX: 416-259-7424  
2405 Lakeshore Blvd. W.  
Suite 400 Toronto, ON M8V 1C6

**Meest** +1-800-361-7345  
ca.meest.com @meestcanada

**ВІДДІЛЕННЯ В МІССІССАУІ**

**MEEST MISSISSAUGA**  
977 PANTERA DR, UNIT 3, MISSISSAUGA, ON, L4W 3W6  
TEL: 416-236-2032



ПОНАД 35 РОКІВ — МИ ДОСТАВЛЯЄМО ВАШІ ПОСИЛКИ

**PHARMACY**  
FAITH HOPE AND LOVE

**Nataliya Shved**  
PHARMACIST

P: 905. 848. 4485  
F: 905. 803. 8068

www.faithhopeandlovepharmacy.ca  
faithhopeandlovepharmacy@gmail.com  
1030 Burnhamthorpe Rd., East Mississauga L4Y 2X6



**Flower Fantasy**

**Lubomir Levitski**  
Unique flower decor

Tel: (905) 279-2215

3635 Cawthra Rd., Unit 6,  
Mississauga, ON L5A 2Y5

**SADDOCHOK**  
UKRAINIAN  
NURSERY SCHOOL  
EST. 1972

**INSPIRATION AWAITS!**

Reserve a spot today!

sadochoknursery.com  
905-267-4815

sadochoknurseryschool@gmail.com

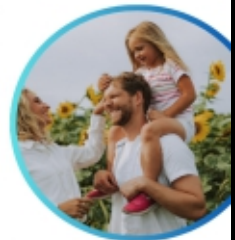
**BCU Financial**  
Кредитова Спілка Будучність

**BCU Financial** з гордістю служить українсько-канадській громаді з 1952 року. Ми – ваша українська фінансова установа, що зміцнює родини фінансово й культурно.

**Наші послуги:**

- Щоденне банківське обслуговування
- Особисті кредити та іпотечні кредити
- Інвестиційні та пенсійні рахунки (RESP, RRSP, FHSA, TFSA)
- Управління капіталом від **BCU Wealth Management**
- Страхові послуги від **BCU Insurance**

Ми також підтримуємо українську культуру, освіту та надаємо допомогу Україні через **BCU Foundation**.



f /BCUFinancial in /bcu-financial-group/ @bcufinancialgroup

bcufinancial.com | 416-763-8914 | info@bcufinancial.com

**СВІЖІ НАТУРАЛЬНІ**



**ПРОДУКТИ**  
(416) 231-1491



**25¢ off**  
bread

106 North Queen St.  
at factory outlet only

**50¢ off**  
huslanka

**ALEX PAINTING**

416-457-2468 alex@alexpainting.ca



416 824 9624 (Ivan) (c)  
437 381 0847 (Yurii)  
kreeserv24@gmail.com  
1356 India Grove, Mississauga ON L5H 2S6

**Kifak Tree Service Inc.**

- Професійне вивалення дерев та пеньків
- Обрізка дерев
- Встановлення та ремонт дерев'яних парканів
- Безкоштовна оцінка об'єму робіт
- Якісна робота

ПРАЦЕМО ПОВСЮДОУ GTA.



289 Dundas St. E, Unit 45  
Mississauga, ON L5A 1X1  
(905) 306 0908 info@orthoservice.ca

**COOKVILLE ORTHOFEET**  
& Medical Supplies Inc.

**ВИГОТОВЛЯЄМО**

- ортопедичні устілки
- ортопедичне взуття
- компресійні панчохи
  - медичні braces
  - back, knee, ankle
  - wrist, elbow

Приймаємо всі види страхівок

1600 Toyo Circle  
Mississauga, ON L4W 0E7



- New & Used Toyota Vehicles
- Cash / Lease / Finance
- Trade-In Evaluation

**TETYANA HAPYAK**

Sales-Retention Team Lead

Cell: (647) 867-0267  
thapyak@dixietoyota.com  
dixietoyota.com



**MEET NEW MEEST AGENT**  
**LOCATION OPERATED BY KANTOR**

Завітайте до нас сьогодні! Наші двері вже відкриті, і ми з нетерпінням чекаємо на вас!

- Надійна доставка в Україну, інші країни Європи та Азії
- Зручний прийом і видача посилок

3643 Dixie Rd., Unit 3,  
Mississauga, ON, L4Y 2B3

905-282-1568

